

こんにちは！



Association
Japon & Culture

Newsletter décembre 2010

En attendant Noël... vous avez encore le temps de vous inscrire au **Kanji Kentei** (mais que jusqu'au 15 décembre ^^) et passez donc rendre visite à notre nouveau partenaire le **Bubble Bar à Lille** tout à côté du Bazar du Bizarre... Enfin, pour Noël, la sortie prévue d'un **petit livre bilingue japonais-français** pour enfants...

KANJI KENTEI

Clôture des inscriptions le 15 décembre

Le test aura lieu le samedi 29 janvier (encore 2 mois pour se préparer ^^) mais **il ne vous reste que 2 semaines pour vous inscrire...**

Pour vous fixer des objectifs d'étude en matière de kanji ou pour vérifier/valider votre niveau de connaissance profitez donc de l'exclusivité que vous propose Japon & Culture : profitez que ce test officiel international est organisé à Lille, près de chez vous... (pour ceux qui ne sont pas de la région, profitez-en pour venir faire un tour à Lille !)



Pour la première fois les horaires varient en fonction du niveau donc soyez attentifs :

Niveau 10 : de 14h00 à 14h40

Niveaux 9 et 8 : de 15h10 à 15h50

Niveaux 7 et supérieurs : de 16h20 à 17h20

Attention : il faut arriver 15 minutes avant le début de l'épreuve.

Lieu : Maison des Associations (72 rue Royale à Lille)

Fiche d'inscription et détails sur le site de l'association (www.japon-culture.com)

Et plein de conseils liens et autres sur le **Facebook** *Kanji Kentei Japon Culture*

SORTIE : USAGI NO HIKKOSHI

"Le déménagement des lapins" traduit par Louis Régnier...

Voici le petit cadeau de Noël que vous cherchiez !

Dans le courant du mois (rapidement espérons) sortira un petit **livre bilingue japonais-français pour enfants**, intitulé "Le déménagement des lapins". Il s'agit d'une jolie petite histoire écrite et illustrée par le Japonais **MARUOKA Shin.ichi** (la traduction a été faite par un jeune traducteur très prometteur !...^^). Naturellement accessible à tous, ce livre a un intérêt supplémentaire pour tous ceux qui étudient le japonais car il leur permettra de travailler un peu la langue : le texte assez simple (pour enfants) figurera en japonais avec les furigana (lectures des kanji) et naturellement la traduction en français mais accompagné aussi, en plus en annexe pour les *grands débutants* et les curieux, de la version en rōmaji (*rōmaji "caractères latins" = texte en japonais transcrit avec notre alphabet*)...



Le livre sort chez "**Ma Petite Croquette**", une petite maison d'édition alternative lilloise spécialisée dans les livres d'illustrations pour enfants. Ne cherchez pas le livre dans les grandes librairies de la métropole : qui dit *maison d'édition alternative* dit aussi hors du circuit ordinaire...

Vous pourrez commander le livre directement sur leur site : www.mapetitecroquette.org ou vous le procurer à la librairie **Le Bateau-Livre** (154 rue Gambetta à Lille)

NOUVEAU PARTENAIRE !

Le Bubble Bar à Lille

Le Bubble Bar à Lille devient partenaire de Japon & Culture et offre **5% de réduction aux membres de l'asso** (sur présentation de carte de membre en cours de validité). Tenu par deux jeunes très sympas, fans de culture japonaise qui vous proposent de bouquiner quelques manga tout en sirotant des boissons délicieusement bizarres et notamment leur *Bubble Tea* : boisson à base de thé vert diversément aromatisé (notamment : pomme, pêche, mangue,...et même haricots rouges *azuki* ou lavande...) avec au fond du verre de surprises "billes-bonbons" à gober avec une paille XXL. Une expérience nouvelle à découvrir !

Vous pourrez aussi déguster des *daifuku* et autres crêpes à la pâte de haricots rouges.

Bref, Victor et Marie vous invitent à venir passer un moment de détente dans un lieu sympa où l'on devine par touches un fond de culture J-Pop sans qu'elle soit omniprésente et où l'on retrouve des ingrédients originaux, parfois japonais, utilisés librement en fonction de leur fantaisie, sans jamais chercher à imiter le Japon, sans chercher à "faire japonais".



*Le Buble-Tea ou "Pearl Milk-Tea"
(パールミルクティー),
originnaire de Taïwan, a également
été adopté au Japon !*

Adresse : **8 rue des Ponts de Comines** (à deux pas du Bazar du Bizarre et pas bien loin non plus de chez les Mademoiz'ailes, également partenaires de l'asso !)

Leur site (provisoire ^^) : www.bubble-bar.fr

Tel. : 03 20 06 12 28

Partenaires de l'asso !

Être membre de l'association c'est aussi bénéficier de nombreux tarifs réduits ! Voici la liste de nos partenaires... liste qui ne cesse de croître !

Attention : certaines de ces offres sont soumises à conditions (pour le détail des conditions et la liste complète de nos partenaires, voir page des 'Bonnes Affaires' du site de l'association sur www.japon-culture.com ou nous contacter au 03 20 30 71 79)

Aikido Nord – Club d'aikidô et de *katsugen-undô* (discipline proche du yoga)

50 % de réduction - www.étude-japonaise.com - Lille - 03 28 52 31 91

UKKN - Karaté Club Roubaix – Club de karaté Uechi-ryû

30 % de réduction - www.ukkn.org - Salle P. de Coubertin, Av. du Parc des Sports à Roubaix – 06 70 04 73 76

Vaisselle-japonaise.fr – L'art de la table japonaise sur internet

10 % de réduction – www.vaisselle-japonaise.fr - La Ville Rue 22980 St Méloir des Bois - 06 98 27 35 67

Nomilie Language School – Chambre d'hôtes et école de langue à Fukuoka (Kyûshû)

10 % de réduction – <http://nomielanguageschool.schools.officelive.com> - Fukuoka-shi - +81 92 215 0835

Mademoiz'ailes – Boutique d'accessoires et décoration d'intérieur

10 % de réduction - <http://mademoiz.ailes.over-blog.com> - 10 rue de la Quennette à Lille - 03 20 82 61 49

Oishi – Traiteur japonais – Vente à emporter sushi, sashimi, ...

10 % de réduction - www.oishi.fr - 67 rue des Tanneurs à Lille - 03 28 07 31 76

Maison de Thé Cha Yuan – Maison et salon de thé

10 % de réduction - 8 rue St Jacques à Lille - 03 28 52 43 70

Restaurant Akira – Restaurant spécialités japonaises

10 % de réduction - www.akira-restaurant.com - 151 rue du Molinel à Lille - 03 20 54 47 05

Manga no Yume – Librairie manga + goodies

10 % de réduction - www.manganoyume.com - 8 rue Georges Maertens à Lille - 03 20 12 05 11

Akino Futon – Futon et décoration d'intérieur japonisante

10 % de réduction - 172 rue Gambetta à Lille - 03 20 07 55 87

Jardin japonais – Vente en ligne d'accessoires pour jardins japonais

8 % de réduction - www.jardinjaponais.fr

Bubble Bar – Bar à Bubble Tea...

5 % de réduction - www.bubble-bar.fr - 8 rue des Ponts de Comines – 03 20 06 12 28



Editions du Cénacle – Maison d'édition spécialisée Japon
5 % de réduction - www.editionsducenacle.com - 43 avenue du Peuple Belge à Lille - 09 52 26 87 71

Espace Langue Tôkyô – Ecole de langue à Tôkyô
5 % de réduction - www.espacelanguetokyo.com - Tôkyô - + 81 3 3486 0120

Bazar du Bizarre – Vente de manga et produits dérivés
5 % de réduction - www.bazardubizarre.com - 24 rue des Ponts de Comines à Lille - 03 20 55 56 65

Restaurant le Tokyo – Restaurant spécialités japonaises
5 % de réduction - 55 rue Nationale à Lille - 03 20 12 98 88

Style du Japon – Vente en ligne de produits japonais
5 % de réduction - www.style-du-japon.fr - 76 rue Ranelagh à Paris – 06 14 57 66 71

Voyageurs du Monde Lille – Agence de voyage spécialiste du voyage sur mesure
5 % de réduction sur la librairie - www.vdm.com - 147 boulevard de la Liberté à Lille - 03 20 06 76 30

Shiatsu - Caroline Bacquaert – Massage shiatsu
5 % de réduction sur séance d'essai - www.shiatsu-lille.fr - 43 rue Jacquemars-Giélée à Lille - 06 10 32 18 29

Librairie V.O. – Librairie spécialisés dans les livres en langues étrangères (dont japonais)
5 % de réduction - www.librairievo.com - 36 rue de Tournai à Lille - 03 20 14 33 96

Librairie Tirloy – Librairie indépendante
5 % de réduction - www.tirloy.fr - 62 rue Esquermoise à Lille - 03 20 55 37 09

Zafu-shop.com – Vente en ligne de produits "zen" et relaxation
5 % de réduction - www.zazen-shop.com - 03 84 43 96 85

Destination Japon – Agence de voyage spécialisée sur le Japon
3 % de réduction sur le Japan Rail Pass - www.destinationjapon.fr - 11 rue Villedo à Paris - 01 42 96 09 32

Votre adresse mail figure actuellement dans la liste de diffusion de l'association Japon & Culture. Les adresses de cette liste ne sont pas communiquées à des tiers. Vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Si vous souhaitez vous désinscrire, vous pouvez le faire sur le site de l'association www.japon-culture.com/index.php?centre=inscr_newsletter ou nous en faire la demande à contact@japon-culture.com.